

16th Sunday in Ordinary Time

16e dimanche du temps ordinaire

Gospel Reading *Mark 6:30-34*

In today's Gospel, we read the report of the return of the Twelve, who were sent by Jesus to preach repentance, heal the sick, and drive out demons. When the Twelve return to Jesus, he invites them to come away from the crowds and rest. But the crowds will not give them peace. As the Twelve have shared in Jesus' ministry, they now appear to share in his popularity. The crowds continue to approach them, and Mark reports that the disciples don't even have time to eat. In an effort to get away, Jesus and his disciples board a boat in hopes of finding a deserted place. But the crowds notice this and arrive ahead of them. The crowds are so persistent that Jesus and his disciples cannot find a place to be alone. Mark's Gospel tells us that Jesus is moved with pity and begins to teach the crowds.

The word *apostle* is a Greek word meaning "one who is sent." Jesus chose twelve men from among his disciples whom he sent to share in his ministry of preaching and healing. We who are Jesus' disciples today have also been sent to share the Gospel with others. Perhaps our commitment to following Jesus as his disciple leaves us feeling tired and overwhelmed. In today's Gospel, we hear Jesus affirm the importance of times of rest and renewal. Jesus wanted his disciples to come away and spend time alone with him.

Family Connection

Family demands can make us feel like Jesus and the twelve apostles. We wish for times of relaxation and renewal, but there are errands to do, household chores to keep up with, volunteer commitments to keep. These are all good things, but we can be left feeling drained and tired as we try to keep up. Perhaps we might take the opportunity this week to give ourselves permission to find the rest and relaxation that Jesus seeks for his disciples in today's Gospel.

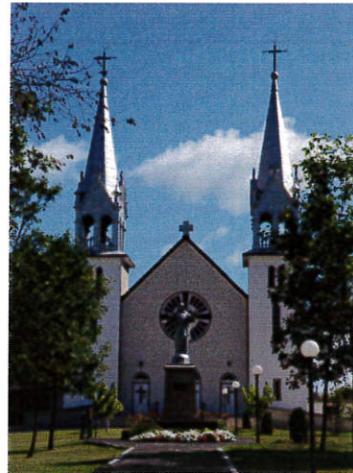


When you gather together as a family this week, bring your family calendar. Together review your family calendar and spend some time reflecting on your family activities. In particular, ask if your family has an appropriate amount of time for rest and relaxation. If not, discuss ways in which this time for renewal might be included in the week ahead. Notice how Jesus tried to find time and space for his disciples to rest and relax after they returned from their mission. Conclude in prayer together, asking God to help us find time to renew ourselves so that we might be better disciples of Jesus.

Veuillez faire parvenir vos annonces par courriel à la Paroisse parsmalo@mymts.net

Please send your announcements by email to parsmalo@mymts.net

Please Note: our parish bulletin can be found at <https://parstmalo.weebly.com>



Le dimanche 18 juillet, 2021
Sunday, July 18, 2021

16th Sunday in Ordinary Time
16^e dimanche du temps ordinaire

PAROISSE SAINT- MALO BLESSED MARGARET CATHOLIC COMMUNITY

Heures de bureau/ 9h30 - 3h30 mardi au jeudi / Office hours: 9:30 a.m. - 3:30 p.m. Tuesday to Thursday

Curé / Pastor: Dominic La Fleur
Secrétaire / Secretary: Denise Leclerc
Aide pastorale / Pastoral Aid: Bénévole
Nettoyage / Housekeeping: Annette Buczko

Courriel/Email: parsmalo@mymts.net
Téléphone/Telephone: 204-347-5518
Facebook
www.parstmalo.weebly.com

ATTENTION! Il n'y aura pas de pèlerinage cet été, dimanche, 15 août, 2021.
La Messe ordinaire du dimanche pour les paroissiens aura lieu à la Grotte, cette journée là,
par exemple si la température le permet. Merci!

ATTENTION! There will be no pilgrimage this summer, Sunday, August 15th, 2021.

Ordinary Sunday Mass for parishioners will take place at the Grotto on that day, weather permitting, Thank you!

Monday/lundi (July 19 juillet)	Pas de messe / No Mass
Tuesday/mardi (July 20 juillet)	Église 16h30 Église 16h00 Annette Charette Fontaine / Parishioners Chapelet et la divine Miséricorde
Wednesday/mercredi (July 21 juillet)	Denis Maynard / Michelyne Hildebrandt
Thursday/jeudi (July 22 juillet)	Church 4:30 p.m. Church 4:00 p.m. 20h00/8:00 p.m. Marie Maynard / Michelyne Hildebrandt Rosary and Divine Mercy Chaplet Adoration du Saint Sacrement / Blessed Sacrament
Friday/vendredi (July 23 juillet)	Roger Maynard / Michelyne Hildebrandt Adoration du Saint Sacrement / Blessed Sacrament
Saturday/samedi (July 24 juillet)	Pas de messe / No Mass
Sunday/dimanche (July 25 juillet)	Église 9h00 Church 11:00 a.m. Hélène Hébert Parishioners

Departure of Fr Dominic as Pastor of St-Malo

Fr Dominic will be leaving us to become the Pastor of St Joseph and St Jean-Baptiste Parish, as of August 7th, 2021. His last Sunday Mass will be August 1st, 2021. We thank him for his service and we wish him all the best as God's grace accompanies him in his new nomination!



Départ du Curé de Saint-Malo

L'Abbé Dominic nous quittera pour devenir le Curé de la Paroisse de Saint-Joseph et de Saint-Jean Baptiste, dès le 7 août, 2021. Sa dernière Messe de dimanche sera le 1er août, 2021. Nous lui remercions pour son service et nous lui souhaitons que la grâce de Dieu l'accompagne dans sa nouvelle nomination!

Let Your Light Shine

As the sun rises, Lord,
Let your light shine on me.
Destroy the darkness about me,
Scatter the darkness before me,
Disperse the darkness behind me,
Dispel the darkness within me.
Let your light shine on me.

As the sun rises, Lord,
Let your light shine on me.
The warmth of your Presence,
The brightness of your love,
The radiance of your joy,
The shining of your hope.
Let your light shine on me.

As the sun rises, Lord,
Let your light shine on me.
Your light to guide,
Your light to lead,
Your light to direct,
Your light to brighten.
Let your light shine on me.

- David Adam

Sanctuary Lamp
Lampe du Sanctuaire



Antonius & Chantal Janssen

Offering – Thank you!

July 11, 2021 – \$ 540.00

Parish Fundraiser – \$ 70.00

TITHES & OFFERINGS
FREELY YOU HAVE RECEIVED FREELY GIVE

Quêtes – Merci!

le 11 juillet, 2021 – 540.00 \$

Prélèvement – 70.00 \$

ST MALO CATHOLIC CAMPS: TAKING CAMPS ON THE ROAD!

The Catholic School of Evangelization would like to announce that this summer camp season we will once again be coming to a community near you! Since we are still unable to have overnight camps this year, and because of the success of our day camp program last year, we will once again be offering a day camp program that will be offered in various centers in Winnipeg and the surrounding area. We have taken the suggestions from camp families from last year and will be offering a new and improved program for ages 5-14.



L'École catholique d'évangélisation Nous amenons nos camps vers vous!

Nous aimions vous annoncer que la saison des camps d'été aura lieu dans une communauté près de chez vous encore une fois cette année! Comme nous ne sommes toujours pas en mesure d'animer des camps résidentiels cette année, et puisque notre programme de camps de jour a été un succès l'année passée, nous allons encore une fois offrir un programme de camps de jour dans divers centres à Winnipeg et dans la région environnante. Nous avons intégré les suggestions des familles qui ont participé aux camps l'année passée pour offrir un programme nouveau et amélioré pour les jeunes de 5 à 14 ans.

Summer Blessing for Families

May we make our homes places of relaxation,
joy, love, peace and safety.
May we be generous and considerate,
not thinking only about ourselves,
but helping others enjoy the blessings of the summertime.
Lord God, Creator of all things,
guide our steps and strengthen our hearts
during these months of summer and vacation days.
Grant us refreshment of mind and body.
May we constantly strive to make a meaningful difference
in the lives of our loved ones and in the world around us
as we enjoy the warm days of summertime.

- The Catholic Review

Évangile selon saint Marc 6, 30-34

Les apôtres reviennent comme d'instinct auprès de celui qui les avait envoyés en mission quelques versets plus haut. Ils étaient partis sur les routes de Galilée en proclamant le Royaume, en appelant à la conversion. Ils avaient été mandatés par Jésus pour porter eux aussi l'Évangile dans les villes et les villages.

Jésus les emmène à l'écart pour refaire leurs forces. La mission est si absorbante qu'ils en oubliaient de manger. Pour les apôtres que sont tous les baptisés, il est nécessaire d'apprendre à savoir se ressourcer auprès de Jésus. Comme alors, Jésus se laisse trouver à l'écart, dans les lieux déserts, là où les bruits et les distractions du monde se taisent, du moins pour quelques instants. En d'autres termes, chacun d'entre nous peut et devrait chercher à rencontrer le Seigneur quotidiennement dans le silence de la prière cœur à cœur. Seul moyen pour conserver ou retrouver courage, force et joie pour mener à bien chaque journée. Comme pour Jésus et ses apôtres, ces petits moments de répit autour du Maître ne durent jamais très longtemps. Déjà, la foule les voit, accourt et les rejoint.

Jésus voyait ces hommes et ces femmes comme des brebis qui n'ont pas de berger. L'évangéliste se chargera par la suite du récit de dévoiler l'identité de Jésus comme étant précisément celle du bon pasteur qui sera à même de mener le troupeau.

Prière

En ce jour, Jésus, je viens moi aussi, comme les apôtres, autour de toi afin de t'écouter. Oui, ce n'est véritablement qu'en ta présence que l'on se repose. Ce n'est véritablement qu'en écoutant tes Paroles que je refais mes forces. Après ce temps de repos pris dans la prière, inspire-moi, Seigneur, le bon mot pour annoncer que tu es le bon pasteur.

Seigneur,
Dieu de tendresse et de pitié,
tu es bénî pour ton cœur toujours ouvert
qui ne se lasse pas de nous accueillir
pour nous réconforter
pour refaire notre âme.

Béni sois-tu pour le souci que tu as
de notre repos
et celui de nous éviter
d'aller à la dureté
quand nos pasteurs ont déserté.

Jésus, ton le bon berger,
donne-nous des bergers selon ton cœur
qui rassemblent ton peuple en ton nom.

Fais, Seigneur
que nous ne soyons indifférents
à aucune détresse humaine
et que la préoccupation de nous-mêmes
ne nous aveugle pas
sur les besoins profonds de nos frères.

Garde-nous toujours disponibles
pour te servir dans nos frères
et devenir des témoins de ta miséricorde
pour tous ceux qui ont faim et soif de ta parole.

Stewardship - "He said to them, "Come away by yourselves to a deserted place and rest a while." Mark 6:31

Do you spend time, every day, alone and in silence listening to how God is calling you? If not, you are missing out on a wonderful opportunity to develop a more personal relationship with Him. Unless we talk and more importantly, listen to God every day, how else will we know how He is calling us to stewardship? Consider making a retreat this year, spend some "alone" time with God.

Intendance - «Il leur dit: "Venez à l'écart dans un endroit désert, et reposez-vous un peu."» Marc 6.31

Passez-vous du temps, chaque jour, tout seul et en silence, à l'écoute de l'appel de Dieu? Sinon, vous ratez une merveilleuse occasion d'approfondir votre relation personnelle avec lui. Si nous ne parlons pas—and encore plus important—n'écoutez pas à Dieu tous les jours, comment saurez-vous qu'il vous appelle à l'intendance? Songez à faire une retraite cette année, passez du temps «seul» avec Dieu.